Č.j. VP/S 61/00-160 V Brně dne 24. listopadu 2000

Úřad pro ochranu hospodářské soutěže ve správním řízení zahájeném dne 30. 10. 2000 na základě žádosti Ministerstva průmyslu a obchodu ČR ze dne 26. 10. 2000 č.j. 46752/00/2040/1923 o povolení výjimky ze zákazu veřejné podpory podle § 6 odst. 1 zákona č. 59/2000 Sb., o veřejné podpoře ve spojení s § 18 odst. 1 zákona č. 71/1967 Sb., o správním řízení (správní řád), v platném znění, rozhodl podle § 6 odst. 3 písm. b) zákona č. 59/2000 Sb., o veřejné podpoře takto:

Výjimka ze zákazu veřejné podpory v podobě investiční pobídky pro společnost Continental Teves Czech Republic, s.r.o. a to formou:

slevy na dani z příjmů podle § 35b zákona č. 586/1992 Sb., o daních z příjmů, v platném znění

se povoluje

za těchto podmínek:

1. Celková hodnota veřejné podpory formou investičních pobídek nepřekročí 50 % celkové hodnoty investičních nákladů vhodných na poskytnutí podpory a vztahujících se k investičnímu projektu uvedenému v podkladech pro posouzení záměru získat investiční pobídky společnosti Continental Teves Czech Republic, s.r.o. ze dne 26. 10. 2000, č.j. 46752/00/2040 Ministerstva průmyslu a obchodu ČR a současně nesmí přesáhnout výši 582 mil. Kč. Náklady vhodné na poskytnutí podpory jsou tvořeny náklady na výstavbu budov, úpravu pozemků a náklady na nákup strojů a jejich instalaci.
2. Investice bude zachována po dobu 5 let ode dne právní moci kolaudačního rozhodnutí na první stavbu nebo část stavby, jíž se investiční pobídky týkají.

Odůvodnění:

Úřad pro ochranu hospodářské soutěže (dále jen „Úřad“) obdržel dne 30. 10. 2000 žádost o povolení výjimky (dále jen „žádost“) podle § 6 odst. 1 zákona č. 59/2000 Sb., o veřejné podpoře (dále jen „zákon o veřejné podpoře“) pro společnost Continental Teves Czech Republic, s.r.o., kterou podalo Ministerstvo průmyslu a obchodu ČR.

I. *Podklady pro rozhodnutí*

Při posuzování žádosti vycházel Úřad z následujících podkladů:

1. formuláře žádosti o povolení výjimky podle § 6 odst. 1 zákona o veřejné podpoře
2. popisu investičního projektu
3. posudku investičního záměru z hlediska splnění zákonných podmínek dle zákona č. 72/2000 Sb., o investičních pobídkách
4. návrhu nabídky na poskytnutí investičních pobídek
5. tiskopisu pro uplatnění záměru získat investiční pobídky
6. plné moci pro zastupování společnosti Continental Teves Czech Republic, s.r.o.
7. kopie zakladatelské listiny společnosti ITT Automotive Czech Republic, s.r.o.
8. kopie výpisu z obchodního rejstříku týkajícího se společnosti Continental Teves Czech Republic, s.r.o. a živnostenských listů
9. kopie auditorských zpráv společnosti ITT Automotive Czech Republic, s.r.o. za rok 1997, 1998 a jejího nástupce Continental Teves Czech Republic, s.r.o. za 1999

II. *Údaje získané z žádosti o povolení výjimky*

- poskytovatelem veřejné podpory je Ministerstvo průmyslu a obchodu ČR
- ministerstvem odpovědným za poskytnutí veřejné podpory je Ministerstvo financí ČR
- kontaktní osobou je Ing. Vladimír Procházka, ředitel odboru vládní a parlamentní agendy /2040/ Ministerstva průmyslu a obchodu ČR
- název veřejné podpory je „Nabídka na poskytnutí investičních pobídek společnosti Continental Teves Czech Republic, s.r.o.“
- právním základem pro poskytnutí veřejné podpory v podobě uvedené investiční pobídky je zákon č. 72/2000 Sb., o investičních pobídkách a o změně některých zákonů (zákon o investičních pobídkách)
- jako druh veřejné podpory jsou uvedeny investiční pobídky dle § 1 odst. 2 zákona o investičních pobídkách
- jako forma poskytnutí veřejné podpory jsou uvedeny daňové úlevy

III. *Vymezení účastníka řízení*

Jediným účastníkem řízení o povolení výjimky je v souladu s § 3 písm. c) ve spojení s § 6 odst. 1 zákona o veřejné podpoře Ministerstvo průmyslu a obchodu ČR.

IV. *Vymezení pojmu*

Malým a středním podnikem se rozumí podnik, který podniká a má sídlo na území České republiky a který má méně než 250 zaměstnanců, má čistý obrat za poslední účetně uzavřený kalendářní rok nepřesahující 1450 mil. Kč nebo celková aktiva nepřesahující 980 mil. Kč a který splňuje podmínky nezávislosti. Nezávislostí se rozumí stav, kdy žádný jiný subjekt, který nesplňuje definici malého a středního podniku, nemá 25% nebo vyšší podíl hlasovacích práv v podniku. Při výpočtu výše uvedených hodnot se sčítají všechny hodnoty podniků a osob, které podnik přímo nebo nepřímo ovládá prostřednictvím 25% nebo vyššího podílu na základním kapitálu nebo hlasovacích právech těchto osob.

V. *Charakteristika příjemce veřejné podpory*

Společnost Continental Teves Czech Republic s.r.o., se sídlem v Jičíně, vznikla 2. 8. 1994 zápisem do obchodního rejstříku Krajským obchodním soudem v Hradci Králové. Do září 1998 byla jediným vlastníkem společnost ITT Industries Europe GmbH ze Spolkové republiky Německo. Dne 25. 9. 1998 byla společnost prodána společnosti Continental AG a stala se tak součástí jednoho z největších producentů pneumatik a zároveň předního producenta brzdných systémů na světě. V říjnu 1998 celosvětově vznikla divize koncernu pod obchodním názvem Continental Teves, jež se zabývá vývojem a výrobou komponent brzdových systémů pro osobní automobily a jejíž součástí je i Continental Teves Czech Republic, s.r.o. V současnosti zaměstnává více než 700 zaměstnanců v jičínském závodě a dalších 8 000 po celém světě.
Jediným finálním produktem vyráběným v závodě Jičín je posilovač brzdného systému osobních automobilů (booster, bremsgarät, ampflicateur). Je produkován v mnoha desítkách modifikací dle přesných specifikací jednotlivých automobilových značek. Dalším produktem firmy jsou hlavní brzdové válce (THZ, TMC) do brzdových posilovačů, kterých firma v současné době vyrábí více než 6 000 kusů denně. Součástí výroby je i předmontáž pístů, nádržek a dalších komponentů používaných k výrobě brzdového posilovače.
Linky na výrobu posilovačů jsou tvořeny jednotlivými stanicemi spojenými dopravníkem, na kterých se provádí jednotlivé operace. Technologie výroby je na všech linkách obdobná.
V současné době jsou brzdové posilovače v Jičíně vyráběny na 7 linkách, hlavní brzdové válce jsou vyráběny na 4 linkách. Protože kapacita těchto linek nepokrývá poptávku po brzdových posilovačích, bude v nejbližších letech počet linek zvýšen a stávající linky budou rozšířeny a modernizovány .
Firma ke své výrobě používá nejmodernější technologie a je držitelem certifikátů kvality ISO 9001, VDA 6.1, QS 9000. V současné době se připravuje na získání certifikátů ISO 14000 a ISO 14001.

VI. *Údaje o investici*

Společnost Continental Teves Czech Republic, s.r.o. hodlá investovat v České republice částku 2 181 mil. Kč, z toho do technologií 984 mil. Kč. Z předložených podkladů vyplývají následující hodnoty týkající se předpokládané výše investice:

a) budovy (1. rok – 25 mil. Kč, 2. rok – 155 mil. Kč)
b) instalace, stroje (1. rok – 180 mil. Kč, 2. rok – 394 mil. Kč, 3. rok – 250 mil. Kč, 4. rok – 141 mil. Kč, 5. rok – 19 mil. Kč)
c) nářadí (1. rok – 89 mil. Kč, 2. rok – 226 mil. Kč, 3. rok – 53 mil. Kč, 4. rok – 37 mil. Kč, 5. rok – 6 mil. Kč)
d) nehmotná aktiva (1. rok – 13 mil. Kč, 2. rok – 7 mil. Kč, 3. rok – 9 mil. Kč, 4. rok – 15 mil. Kč, 5. rok – 15 mil. Kč)
e) ostatní (1. rok – 76 mil. Kč, 2. rok – 96 mil. Kč, 3. rok – 103 mil. Kč, 4. rok – 102 mil. Kč, 5. rok – 170 mil. Kč)

Celková předpokládaná výše investice – 2 181 mil. Kč.

Díky rychle se rozrůstající výrobě se vedení společnosti rozhodlo pro výstavbu nové budovy, která měla být podle prvních plánů pouze servisní, ale v současné době je v přízemí nové budovy již plánované umístění nových montážních linek. Celková investice do budovy se pohybuje kolem 25 mil. Kč. Díky výstavbě nové budovy bude montážní plocha rozšířena na

4 400 m^2. Vznikne plocha pro 4 nové linky na výrobu brzdových posilovačů a pro 2 linky na výrobu brzdových válců včetně předmontáže.
Hlavní součást investice tvoří výdaje na nové montážní linky ve výši téměř 1 mld. Kč. Během konce roku 2000 a roku 2001 bude do Jičína přivezena linka A4, A5, A6, A14 a A18 - linky na výrobu posilovačů, dále Plunger - linka na výrobu brzdových válců (TMC). Tyto linky budou velmi podobné současným linkám v jičínském závodě a produkty na nich vyráběné budou opět různé modifikace brzdových posilovačů. Kapacita výroby během následujících pěti let stoupne více než dvojnásobně. Vzroste výroba brzdových posilovačů a brzdových válců.
Na tyto výrobky jsou již se zákazníky uzavřeny dlouhodobé smlouvy. Mezi nejvýznamnější zákazníky společnosti Continental Teves Czech Republic, s.r.o. patří VW Group včetně Škody Mladá Boleslav, dále Daimler Chrysler, Renault, Peugeot, Saab a další světoví výrobci osobních automobilů.
Vzhledem k tomu, že společnost plánuje nakupovat převážně od českých subjektů, lze také očekávat velké množství vytvořených nepřímých pracovních míst.
Investiční projekt umožní během 5 let vytvořit 670 pracovních míst, z toho 82 míst pro pracovníky s vysokoškolským vzděláním, 145 míst pro pracovníky se středoškolským vzděláním a 443 míst pro pracovníky se základním vzděláním.

VII. *Právní analýza*

V § 1 odst. 1 zákona o veřejné podpoře je stanoveno, že tento zákon upravuje postup při posuzování slučitelnosti veřejné podpory se závazky vyplývajícími z Evropské dohody (sdělení č. 7/1995 Sb., o sjednání Evropské dohody zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně jedné a Českou republikou na straně druhé).
Čl. 64 odst. 1 bod (iii) Evropské dohody stanoví, že neslučitelná s řádným působením této dohody, v míře, jíž může být dotčen obchod mezi ČR a Společenstvím, je jakákoliv veřejná podpora, která narušuje soutěž nebo hrozí jejím narušením v důsledku zvýhodňování některých podnikatelských jednotek nebo výroby určitého zboží.
Čl. 64 odst. 3 Evropské dohody stanoví, že Rada přidružení přijme do tří let od vstupu této dohody v platnost nezbytná pravidla pro provádění odstavců 1 a 2. Tato pravidla byla přijata dne 24. 6. 1998 s účinností od 11. 7. 1998 (sdělení č. 225/1998 Sb., o sjednání Rozhodnutí č. 1/98 Rady přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně jedné a ČR na straně druhé ze dne 24. 6. 1998 o přijetí prováděcích pravidel pro uplatnění ustanovení o státní podpoře uvedených v čl. 64 odst. 1 bodu (iii) a odst. 2, podle čl. 64 odst. 3 Evropské dohody zakládající přidružení mezi ES a jejich členskými státy na straně jedné a ČR na straně druhé, a v čl. 8 odst. 1 bodu (iii) a odst. 2 Protokolu 2 k této Dohodě o výrobcích ESUO (dále jen „Prováděcí pravidla“)).
V čl. 2 Prováděcích pravidel se stanoví, že posouzení slučitelnosti jednotlivých rozhodnutí o podpoře a programů veřejných podpor s Evropskou dohodou bude probíhat na základě kritérií vyplývajících z uplatnění pravidel článku 92 Smlouvy o založení Evropských společenství, včetně současné a budoucí sekundární legislativy, systémů, směrnic a dalších příslušných administrativních nařízení platných v ES, jakož i precedenčního práva Soudu první instance a Soudního dvora ES a zvláštních pokynů, které budou vypracovány podle článku 4 odst. 3 Prováděcích pravidel.

V § 3 písm. a) zákona o veřejné podpoře je stanoveno, že veřejnou podporou se rozumí jakákoliv forma podpory, včetně programů veřejné podpory nebo výhod zvýhodňujících podnikání nebo odvětví výroby poskytovaná Českou republikou, ministerstvem, jiným správním orgánem, orgánem samosprávy nebo poskytovaná z veřejných prostředků. V § 2

odst. 1 zákona o veřejné podpoře je stanoveno, že veřejná podpora poskytovaná způsobem narušujícím nebo hrozícím narušení soutěže tím, že zvýhodňuje určité podnikání nebo odvětví výroby, v míře, jíž může být dotčen obchod mezi Českou republikou a členskými státy Evropské Unie, je neslučitelná se závazky České republiky vyplývajícími z Evropské dohody a je zakázána. V § 2 odst. 2 zákona o veřejné podpoře je stanoveno, že zákaz veřejné podpory podle odst. 1 platí, pokud tento zákon nestanoví jinak nebo pokud Úřad pro ochranu hospodářské soutěže nepovolil výjimku.

Vzhledem k tomu, že:

- se jedná o výhodu poskytovanou Ministerstvem průmyslu a obchodu ČR, které je poskytovatelem veřejné podpory v souladu s § 3 písm. c) zákona o veřejné podpoře,
- tato výhoda zvýhodňuje určité podnikání, neboť poskytnutá veřejná podpora umožní příjemci této podpory snížit náklady na realizaci investice, které by musel na tuto investici vynaložit, čímž je mu poskytnuta výhoda na úkor jiných konkurujících společností (k tomuto závěru rovněž dospěla Evropská komise v rozhodnutí č. 2000/524/EC ze dne 18. 1. 2000, týkajícím se Linde AG, publikovaném v Official Journal L 211/10),
- hrozí narušení hospodářské soutěže, neboť poskytnutí podpory umožní rozšíření výroby brzdových systémů, čímž dojde ke zvýšení podílu příjemce veřejné podpory na evropském trhu z (….) na (….) %,
- poskytnutím výhody může být dotčen obchod mezi Českou republikou a členskými státy ES, a to tím, že provedením zamýšlené investice se zvýší výrobní kapacita daného subjektu, přičemž část produkce bude směřovat na export do členských států ES (a dále do zemí východní Evropy),

jde o veřejnou podporu splňující znaky uvedené v § 2 odst. 1 zákona o veřejné podpoře, která je obecně zakázaná, pokud nebude povolena výjimka.
Při posuzování slučitelnosti výše uvedené veřejné podpory se závazky vyplývajícími z Evropské dohody je třeba postupovat v souladu s příslušným předpisem ES, jímž jsou:

Pravidla pro národní regionální podporu – publikovaná v Official Journal C 74, 10. 3. 1998.

Pravidla pro národní regionální podporu (dále jen „Pravidla“) v čl. 1 stanoví, že regionální podpora je určena méně rozvinutým regionům. Je realizována podporou investic a vytvářením pracovních příležitostí. Podle čl. 64 odst. 4 (a) Evropské dohody je po dobu prvních 5 let po vstupu v platnost Evropské dohody na celou Českou republiku pohlíženo jako na oblast Společenství uvedenou v čl. 87 odst. 3 písm. a) Smlouvy o založení Evropského společenství, s tím, že uvedená výjimka může být prodloužena o dalších 5 let. K prodloužení výjimky došlo rozhodnutím Rady přidružení č. UE – CZ 1703/00 ke dni 1. 1. 1997.

Dle § 5 písm. a) zákona o veřejné podpoře Úřad může povolit výjimku ze zákazu veřejné podpory podle § 2 odst. 1 u veřejných podpor, které mají napomoci hospodářskému rozvoji oblastí s mimořádně nízkou životní úrovní nebo vysokou nezaměstnaností, tj. veřejné podpory regionálního charakteru.

Čl. 2 Pravidel stanoví, že rozhodovat o slučitelnosti veřejné podpory lze pouze v případech, kdy je zajištěna vyváženost mezi výsledným narušením soutěže a výhodami vyplývajícími z veřejné podpory. Uvedená investice má být uskutečněna v České republice, která spadá pod vymezení regionů dle čl. 87 odst. 3 písm. a) Smlouvy o založení Evropských společenství,

a to v okrese Jičín, kde míra nezaměstnanosti podle údajů Ministerstva práce a sociálních věcí ČR dosáhla v říjnu roku 2000 výše 5,8 %. Investice předpokládá vytvoření 670 přímých pracovních míst. Důsledkem investice bude přísun nových hi-tech technologií a výrobních postupů. Z těchto důvodů Úřad dospěl k závěru, že je zajištěna vyváženost mezi narušením soutěže na trhu brzdových systémů pro automobily v České republice a členských zemích ES a výhodami vyplývajícími pro Českou republiku z uvedené investice.

Čl. 4.1. Pravidel stanoví, že předmětem regionální podpory je zajistit tzv. počáteční investici nebo vytvořit pracovní příležitosti, které souvisí s investicí. Za počáteční investici se dle článku 4.4 Pravidel rozumí investice do fixního kapitálu týkajícího se založení nového podniku, rozšíření stávajícího podniku nebo zahájení činnosti související se základní změnou výrobku nebo výrobního procesu u existujícího podniku (cestou racionalizace, diverzifikace nebo modernizace). V případě společnosti Continental Teves Czech Republic, s.r.o. jde o rozšíření stávajících výrobních kapacit závodu na výrobu brzdových systémů pro automobily. V tomto případě jde proto o počáteční investici.

Čl. 4.2. Pravidel požaduje, aby podíl příjemce na financování podporované investice činil minimálně 25 %. Vzhledem k tomu, že v podmínce výroku tohoto rozhodnutí je uvedeno, že výše celkové veřejné podpory (sleva na dani) nepřekročí 50 % celkových vhodných nákladů na poskytnutí podpory, a vzhledem k tomu, že příjemce veřejné podpory – společnost Continental Teves Czech Republic, s.r.o., použije k financování investičního projektu vlastní finanční prostředky, kapitálové vklady a půjčky, je tato podmínka splněna.

Čl. 4.10. Pravidel obsahuje podmínku, že investice musí být zachována po dobu nejméně 5 let.

VIII. *Druh a forma veřejné podpory*

Navrhovaná veřejná podpora má být poskytnuta formou slev na dani z příjmů dle § 35b zákona č. 586/1992 Sb., o daních z příjmů, v platném znění. Z podkladů vyplývá, že společnost Continental Teves Czech Republic, s.r.o. splňuje všeobecné podmínky dle § 2 odst. 2 zákona o investičních pobídkách a zvláštní podmínky dle § 35b zákona č. 586/1993 Sb., o daních z příjmů, v platném znění. Předpokládaný hospodářský výsledek společnosti Continental Teves Czech Republic, s.r.o. očekává ve výši: 1. rok (….) mil. Kč, 2. rok (….) mil. Kč, 3. rok (….) mil. Kč, 4. rok (….) mil. Kč, 5. rok (….) mil. Kč. Předpokládaná výše daňové povinnosti společnosti Continental Teves Czech Republic, s.r.o. v prvních pěti letech od předpokládaného zahájení investice bude činit: 1. rok (….) mil. Kč, 2. rok (….) mil. Kč, 3. rok (….) mil. Kč, 4. rok (….) mil. Kč, 5. rok (….) mil. Kč.

Předmětem regionální podpory je zajištění počáteční investice nebo vytvoření pracovních míst. Veřejná podpora formou slev na daních z příjmů dle § 35b zákona č. 586/1992 Sb., o daních z příjmů, v platném znění se počítá jako procentuální vyjádření skutečné celkové výše nákladů vhodných na poskytnutí podpory, které tvoří (jde o předpokládanou výši uvedených nákladů):

a) výstavba budov – 180 mil. Kč
b) nákup strojů a jejich instalace – 984 mil. Kč

Celkový odhad investičních nákladů vhodných na poskytnutí podpory činí 1 164 mil. Kč.

Vzhledem k tomu, že příjemce veřejné podpory nesplňuje definiční znaky pro malý a střední podnik, činí maximální povolená míra intenzity veřejné podpory dle článku 4.8. Pravidel 50 % celkové hodnoty výše uvedených investičních nákladů vhodných na poskytnutí podpory. Celková hodnota veřejné podpory v podobě uvedených investičních pobídek nesmí tedy přesáhnout hranici 50 % investičních nákladů vhodných na poskytnutí podpory uvedených v tiskopisu pro uplatnění záměru získat investiční pobídky, tj. nesmí přesáhnout výši 582 mil. Kč.

IX. *Závěr*

Dne 24. 11. 2000 bylo účastníku řízení doručeno vyrozumění o možnosti vyjádřit se k podkladům rozhodnutí, případně navrhnout jeho doplnění. Tohoto práva účastník řízení ve stanovené lhůtě nevyužil.

Ze všech shora uvedených důvodů bylo možno žádosti o povolení výjimky vyhovět, povolení však bylo nutno podmínit tak, aby byl zajištěn soulad s výše uvedenými předpisy.

Poučení o opravném prostředku:

Proti tomuto rozhodnutí v souladu s § 6 odst. 5 zákona o veřejné podpoře nelze podat rozklad.

Ing. Josef Bednář
předseda Úřadu pro ochranu hospodářské soutěže

Obdrží:
Ministerstvo průmyslu a obchodu České republiky
k rukám Ing. Vladimíra Procházky
ředitele odboru vládní a parlamentní agendy /2040/
Na Františku 32
110 15 Praha